

- 2) Článek 27 nařízení č. 1346/2000, ve znění nařízení č. 788/2008, je nutno vykládat v tom smyslu, že umožňuje zahájení vedlejšího úpadkového řízení v členském státě, kde se nachází provozovna dlužníka, třebaže hlavní řízení má ochranný účel. Je věcí soudu příslušného k zahájení vedlejšího řízení, aby zohlednil cíle hlavního řízení a přihlédl k systematice nařízení při dodržení zásady loajální spolupráce.
- 3) Článek 27 nařízení č. 1346/2000, ve znění nařízení č. 788/2008, je nutno vykládat v tom smyslu, že soud rozhodující o návrhu na zahájení vedlejšího úpadkového řízení nemůže zkoumat platební neschopnost dlužníka, proti kterému bylo zahájeno hlavní řízení v jiném členském státě, třebaže má poslední uvedené řízení ochranný účel.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 152, 21.5.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 6. prosince 2012 (žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesverwaltungsgericht — Německo) — Spolková republika Německo v. Karen Dittrich (C-124/11), Spolková republika Německo v. Robert Klinke (C-125/11) a Jörg-Detlef Müller v. Spolková republika Německo (C-143/11)**

(Spojené věci C-124/11, C-125/11 a C-143/11) (<sup>1</sup>)

**(„Rovné zacházení v zaměstnání a povolání — Vnitrostátní právní úprava — Podpora vyplácená úředníkům v případě nemoci — Směrnice 2000/78/ES — Článek 3 — Oblast působnosti — Pojem „odměna““)**

(2013/C 26/08)

Jednací jazyk: němčina

#### Předkládající soud

Bundesverwaltungsgericht

#### Účastníci původního řízení

Žalobci: Spolková republika Německo (C-124/11 a C-125/11), Jörg-Detlef Müller (C-143/11)

Žalovaní: Karen Dittrich (C-124/11), Robert Klinke (C-125/11), Spolková republika Německo (C-143/11)

#### Předmět věci

Žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce — Bundesverwaltungsgericht — Výklad směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, s. 16; Zvl. vyd. 05/04, s. 79) — Vnitrostátní právní úprava, která stanoví podporu vyplácenou úředníkům v případě nemoci a vylučuje registrované partnery z okruhu rodinných příslušníků, kterým může být dotčená podpora poskytnuta — Rovné zacházení s pracovníky, kteří uzavřeli registrované partnerství a s pracovníky, kteří uzavřeli manželství — Oblast působnosti směrnice 2000/78/ES — Pojem odměna

#### Výrok

Článek 3 odst. 1 písm. c) a odst. 3 směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání, musí být vykládán v tom smyslu, že taková podpora vyplácená úředníkům v případě nemoci, jako je podpora poskytovaná úředníkům Spolkové republiky Německo na základě zákona o spolkových úřednících (Bundesbeamtengesetz), spadá do působnosti uvedené směrnice, jestliže ji financuje stát jakožto veřejný zaměstnavatel, což přísluší ověřit vnitrostátnímu soudu.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 269, 10.9.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 22. listopadu 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Schienen-Control Kommission — Rakousko) — Westbahn Management GmbH v. ÖBB-Infrastruktur AG**

(Věc C-136/11) (<sup>1</sup>)

**(„Doprava — Železniční přeprava — Povinnost provozovatele železniční infrastruktury poskytnout železničním podnikům informace aktualizované v reálném čase o pohybu vlaků, zejména o případných zpožděních vlaků, které umožňují zajistit přípoje“)**

(2013/C 26/09)

Jednací jazyk: němčina

#### Předkládající soud

Schienen-Control Kommission

#### Účastnice původního řízení

Navrhovatelka: Westbahn Management GmbH

Odpůrkyně: ÖBB-Infrastruktur AG

#### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Schienen-Control Kommission — Výklad čl. 8 odst. 2 a části II přílohy II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 ze dne 23. října 2007 o právech a povinnostech cestujících v železniční přepravě (Úř. věst. L 315, s. 14), jakož i článku 5 a přílohy II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/14/ES ze dne 26. února 2001 o přidělování kapacity železniční infrastruktury, zpoplatnění železniční infrastruktury a o vydávání osvědčení o bezpečnosti (Úř. věst. L 75, s. 29; Zvl. vyd. 13/31, s. 160) — Povinnost správce železniční infrastruktury poskytnout železničním podnikům v rozumné lhůtě všechny informace týkající se dopravy vlaků a zejména případných zpoždění přípojních vlaků

**Výrok**

- 1) Ustanovení čl. 8 odst. 2 ve spojení s přílohou II části II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 ze dne 23. října 2007 o právech a povinnostech cestujících v železniční přepravě musí být vykládána v tom smyslu, že informace o hlavních přípojích musí zahrnovat kromě času odjezdu podle jízdního řádu rovněž informace o zpoždění nebo odřeknutí uvedených přípojů nezávisle na tom, který železniční podnik je zajišťuje.
- 2) Ustanovení čl. 8 odst. 2 ve spojení s přílohou II části II nařízení č. 1371/2007, jakož i článek 5 ve spojení s přílohou II směrnice 2001/14/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. února 2001 o přidělování kapacity železniční infrastruktury, zpoplatnění železniční infrastruktury a o vydávání osvědčení o bezpečnosti musí být vykládány v tom smyslu, že provozovatel infrastruktury je povinen poskytovat železničním podnikům nediskriminačním způsobem údaje aktualizované v reálném čase o příjezdu, průjezdu a odjezdu vlaků provozovaných jinými železničními podniky, pokud jsou tyto vlaky hlavními přípoji ve smyslu přílohy II části II nařízení č. 1371/2007.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 173, 11.6.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 22. listopadu 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Audiencia Provincial de Barcelona — Španělsko) — Joan Cuadrench Moré v. Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV**

(Věc C-139/11) (<sup>1</sup>)

*(„Letecká doprava — Náhrady a pomoc cestujícím — Odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významné zpoždění letu — Lhůta pro podání žaloby“)*

(2013/C 26/10)

Jednací jazyk: španělština

**Předkládající soud**

Audiencia Provincial de Barcelona

**Účastníci původního řízení**

Žalobce: Joan Cuadrench Moré

Žalovaná: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Audiencia Provincial de Barcelona — Výklad článků 5 a 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Úř. věst. L 46, s. 1; Zvl. vyd. 07/08, s. 10) — Neexistence lhůt pro podání žaloby — Článek 35

Úmluvy o sjednocení některých pravidel pro mezinárodní leteckou dopravu (Montrealská úmluva), jež byla schválena rozhodnutím Rady ze dne 5. května 2001 (Úř. věst. L 194, s. 38; Zvl. vyd. 07/05, s. 492) — Rozhodné právo

**Výrok**

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91, musí být vykládáno v tom smyslu, že lhůtu, ve které musí být podány žaloby, jejichž předmětem je získání náhrady škody podle článků 5 a 7 tohoto nařízení, stanoví pravidla každého členského státu, která upravují promlčecí lhůtu vztahující se na podání žaloby.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 179, 18.6.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 6. prosince 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Arbeitsgericht München — Německo) — Johann Odar v. Baxter Deutschland GmbH**

(Věc C-152/11) (<sup>1</sup>)

*(„Rovné zacházení v zaměstnání a povolání — Směrnice 2000/78/ES — Zákaz diskriminace na základě věku a zdravotního postižení — Odstupné při propuštění — Sociální plán, jímž je sníženo odstupné vyplácené při propuštění zdravotně postiženým zaměstnancům“)*

(2013/C 26/11)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Arbeitsgericht München

**Účastníci původního řízení**

Žalobce: Johann Odar

Žalovaná: Baxter Deutschland GmbH

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Arbeitsgericht München — Výklad článku 1, čl. 6 odst. 1 druhého pododstavce písm. a) a článku 16 směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, s. 16) — Vnitrostátní úprava, která umožňuje vyloučit nárok na dávky stanovené podnikovým sociálním plánem u zaměstnanců náležejících k věkové skupině, již zanedlouho vznikne nárok na starobní důchod — Zákaz jakékoli diskriminace na základě věku nebo na základě zdravotního postižení